

# Reality

María runs into Lupe leaving the laundry room...



María, what's wrong? Are you ok?

I think my husband is fooling around.

But it can't be. Pedro wouldn't do this to me again.



Is this a stain? It looks like lipstick!



And it smells like perfume! Oh no!



María, this is not the first time this has happened. You need to do something.

But no, it's not possible.



Open your eyes. María, you have to think about yourself.

You really need to go to the clinic.



María, esta no es la primera vez que esto año pasado lo mismo.



¿Qué es esta mancha? Parece lápiz labial!



¡Y huele a perfume! ¡Ay no!

Pero no, no es posible.



Abre los ojos María. Tienes que pensar en ti misma.

Necesitas ir a la clínica pronto.



¡Hola! ¿Qué pasa María? ¿Estás bien?

Parece que mi esposo me está engañando.

No, no puede ser. Pedro no me haría esto otro vez.

María encuentra a Lupe, saliendo del lavadero...

# La Realidad

Pedro is putting you at risk for a disease, like AIDS.

AIDS? That's not possible. He's the only man I've ever been with. I'm a married woman!



That doesn't matter!! He can infect you, if he has been with women that are infected.



María, I got this information. The clinic offers free and anonymous HIV tests for married women. Let's go.



No, Lupe, I'm just too scared... anyway, I don't have transportation.

Look, think about it! You're not alone. I can take you so that you can get tested.



Much later...

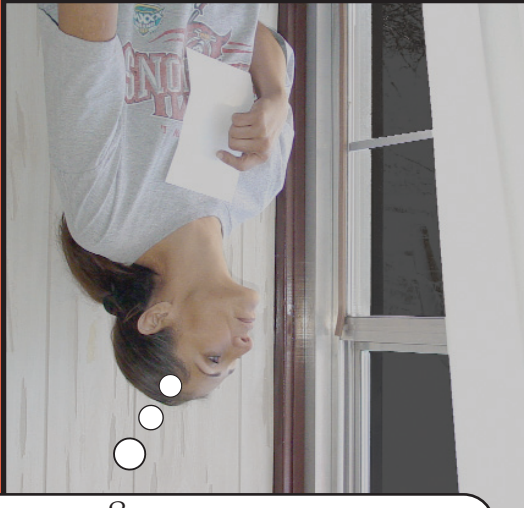
I really should get tested. I'm glad I talked to Lupe, she's a great friend.



Esta fotonovela fue desarrollada por Farmworker Justice y Rural Women's Health Project en colaboración con International AIDS Empowerment, Women's Health at Thomason Hospital y Las Americas Immigrant Advocacy Center. Esta publicación fue apoyada por el Acuerdo Cooperativo 324899 del Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Su contenido es solamente la responsabilidad de los autores y no representa necesariamente la perspectiva del Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Autores: Mariela Estrada, Marcello de Jesus Perez, Jennyfer Huamani, y Estela Rodríguez. Actores: Estela Rodríguez y Mariela Estrada. Agradecemos profundamente a Maria Silva. © 2009, Rural Women's Health Project (www.rwhp.org) and Farmworker Justice (www.farmworkerjustice.org) • email: rwhp@cafl.com • 352-372-1095.



Mira, piénsalo. No estás sola, yo te puedo llevar. Vamos las dos para que te hagas la prueba.



Quizás, debería hacerme la prueba. Estoy feliz que hable con Lupe, ella es una buena amiga.

Más tarde...



No Lupe, me da mucho miedo... además no tengo cómo ir.

Maria, me llegó esta información. La clínica ofrece la prueba del VIH para mujeres casadas, sin costo alguno y no tienes que dar tu nombre! ¡Vamos!



Pedro te está poniendo en riesgo de una enfermedad como el SIDA. ¿SIDA? Eso no es posible, yo nunca he estado con otro hombre! Soy una mujer casada!



!!Eso no importa!! El te puede infectar si él ha estado con mujeres que están infectadas.

This fotonovela was developed by the Farmworker Justice and the Rural Women's Health Project, in collaboration with International AIDS Empowerment, Women's Health at Thomason Hospital and Las Americas Immigrant Advocacy Center with the financial support of the Centers for Disease Control and Prevention. Writers: Mariela Estrada, Marcello de Jesus Perez, Jennyfer Huamani and Estela Rodríguez. Actors: Estela Rodríguez and Mariela Estrada. Special thanks to Maria Silva. © 2009, Rural Women's Health Project (www.rwhp.org) and Farmworker Justice (www.farmworkerjustice.org) • email: rwhp@cafl.com • 352-372-1095.